



PREMIUM SHOPPING TROLLEY

(GB) (CY)

PREMIUM SHOPPING TROLLEY

Instructions for use

(SI)

PREMIUM NAKUPOVALNI VOZIČEK

Navodilo za uporabo

(SK)

NÁKUPNÝ VOZÍK PREMIUM

Návod na používanie

(RS)

PREMIUM KOLICA ZA KUPOVINU

Uputstvo za korišćenje

(AL) (MK)

KARROČË PAZARI

Udhëzime përdorimi

(BG)

PREMIUM КОЛИЧКА ЗА ПАЗАРУВАНЕ

Ръководството за използване

(DE) (AT) (CH) (BE)

PREMIUM-EINKAUFSTROLLEY

Gebrauchsanweisung

(HU)

PRÉMIUM BEVÁSÁRLÓKOCSI

Használati útmutató

(CZ)

NÁKUPNÍ VOZÍK PREMIUM

Návod k použití

(HR)

PREMIUM KOLICA ZA KUPOVINU

Upute za uporabu

(MK)

ПРЕМИУМ КОЛИЧКА ЗА ПАЗАРЕЊЕ

Прирачник за употреба

(RO)

CAȚUCIOR PENTRU CUMPĂRĂTURI PREMIUM

Instrucțiuni de utilizare

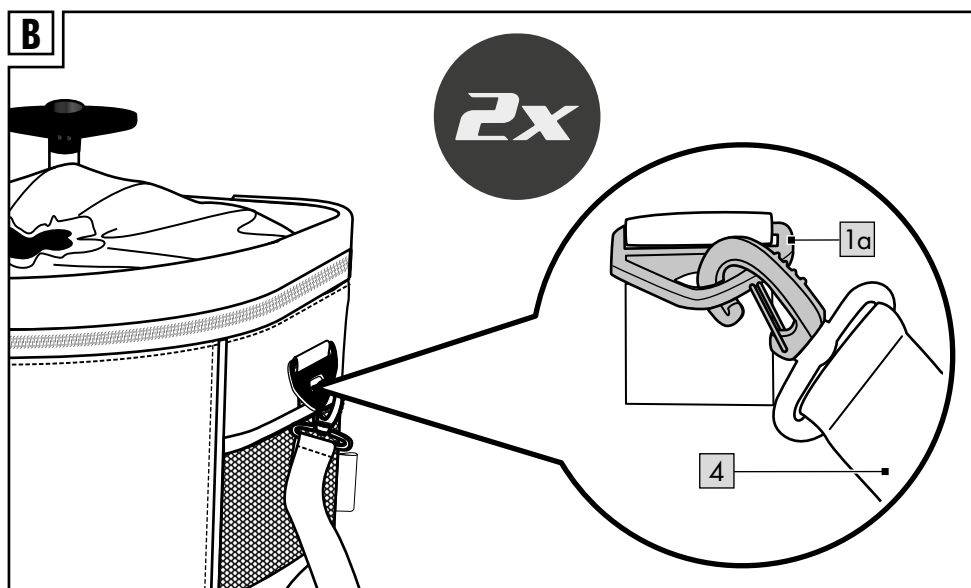
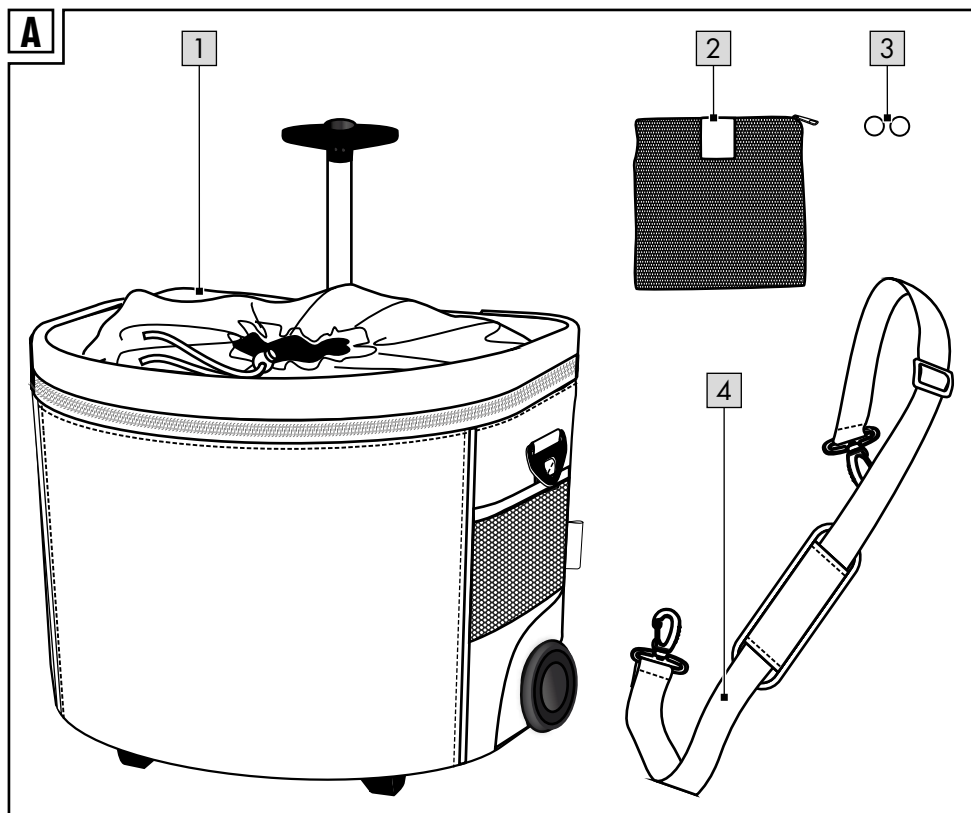
(GR) (CY)

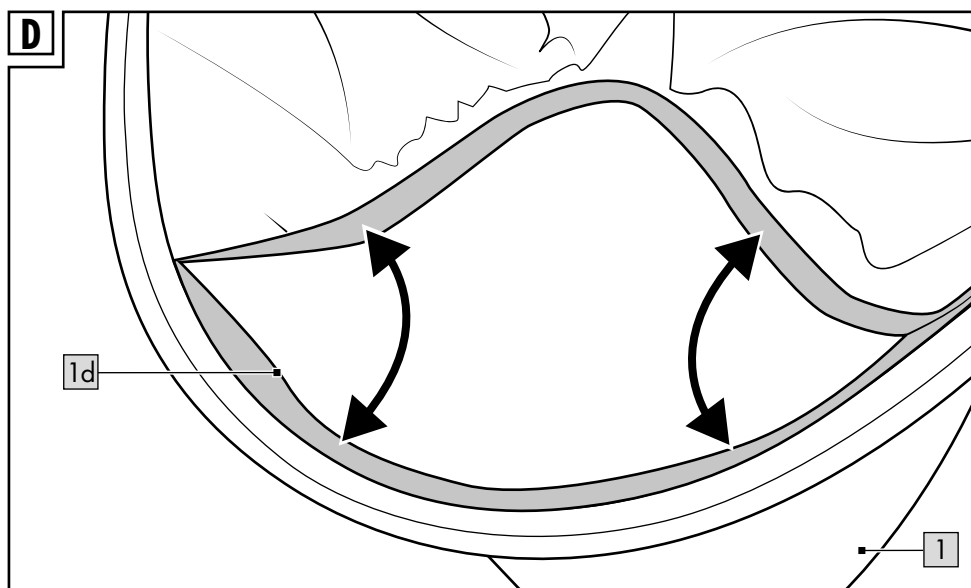
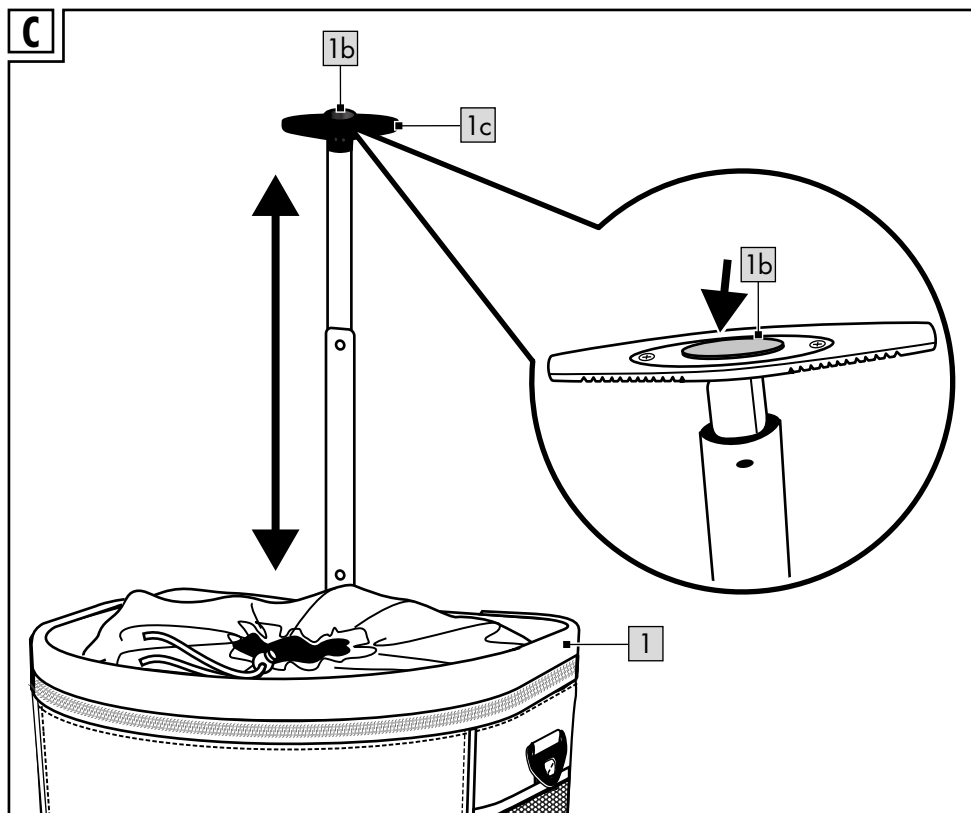
ΤΣΑΝΤΑ ΤΡΟΛΕΪ ΓΙΑ ΨΩΝΙΑ

Οδηγίες χρήσης

IAN 541048_2510

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)







Read carefully the following instructions for use and store them.

Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Package contents (Fig. A)

- 1 x shopping trolley (1)
- 1 x inner mesh pocket, removeable (2)
- 2 x trolley coin token, inside (3)
- 1 x carry strap (4)
- 1 x instructions for use

Technical data



Max. capacity: 14kg

Capacity: 40L

Dimensions: 34 x 41 x 51cm (L x W x H)

Height of telescopic grip: 94cm



Date of manufacture (month/year):
03/2026

Intended use

The product was developed as a wheeled shopping bag for private use. The product is suitable for transporting unpackaged food and objects with a maximum load weight of 14kg. Do not use for carrying animals or people.



Food-safe (only inner lining)

Safety information

Important: read these instructions for use carefully and keep them in a safe place!



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation!



Risk of injury!

- The product may be used only under adult supervision and must not be used as a toy.
- The product may only be employed for its intended use.
- No modifications may be made to the product!
- Do not sit or stand on the product.

- The product is not a toy or climbing apparatus! Make sure that people, especially children, and animals do not climb on the product or pull themselves up on it. The product can slip and fall over.
- Place the product only on a level, non-slip surface.
- The product must not be used to transport people or animals.
- Always be considerate of others when using the product!
- Do not exceed the max. load capacity of 14kg.
- Keep the product away from open flames. The product is flammable.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!



Preventing damage to the product!

- The manufacturer accepts no liability for accidents that occur as a result of ignoring the safety information above or inappropriate handling.
- Do not leave wet items inside the product for an extended period of time.
- Avoid water, oil, potholes, and very rough surfaces.
- Avoid contact with sharp, hot, pointed or dangerous objects.

Use

The product has:

- two eyelets (1a) on the sides for fastening the carry strap (4) (Fig. B)
- removeable inner lining

Note: the inner lining is attached to the main bag using a hook and loop fastener (1d) (Fig. D).

- removeable inner mesh pocket (2) with zip
- two shopping trolley tokens (3) in the inner mesh pocket
- an extendable telescopic grip (1c) with lock button (1b)

Note: press the lock button to adjust the height of the telescopic grip (Fig. C). The telescopic grip must then audibly click back into place.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 541048_2510



Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk



Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy



Olvassa el figyelmesen a következő használati útmutatót, és őrizze meg azt.

A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja.

Csomag tartalma (A ábra)

1 x bevásárlókocsi (1)
1 x hálós kistáska, kivehető (2)
2 x bevásárlókocsi-érme, belül (3)
1 x hordszj (4)
1 x használati útmutató

Műszaki adatok



Max. terhelhetőség: 14 kg

Úrtartalom: 40 l

Méret: 34 x 41 x 51 cm (h x sz x m)

Teleszkópos fogantyú magassága: 94 cm



Gyártási dátum (hónap/év):
03/2026

Rendeltetészerű használat

A terméket gurulós bevásárlótáskaként, magáncélú használatra tervezték. A termék csomagolatlan élelmiszerek és tárgyak szállítására szolgál, legfeljebb 14 kg súllyal terhelhető.

Ne használja állatok és személyek szállítására.



Élelmiszerekhez használható (csak a belső bélés)

Biztonsági utasítások

Fontos: figyelmesen olvassa el és feltétlenül őrizze meg a használati útmutatót!



Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély!



Balesetveszély!

- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni, játékszerként soha.
- A terméket csak a rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- A terméket nem szabad átalakítani, módosítani!

- Ne üljön és ne álljon rá a termékre.
- A termék nem mászóalkalmatosság és nem játékszer! Ügyeljen arra, hogy senki, de különösen a gyermekek és az állatok, ne mászzanak fel a termékre, illetve ne húzzák fel magukat rajta. A termék elcsúszhat és felborulhat.
- Csak vízszintes, csúszásmentes felületre helyezze le a terméket.
- A terméket nem szabad személyek vagy állatok szállítására használni.
- A termék használata során mindig legyen tekintettel másokra!
- Ne terhelje 14 kg-nál nagyobb súllyal a terméket.
- Tartsa távol a terméket nyílt lángtól. A termék gyúlékony.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!



Előzze meg az anyagi károkat!

- A fenti biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása vagy a szakszerűtlen használat miatt bekövetkező balesetekért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- Ne hagyjon nedves tárgyat hosszabb ideig a termékben.
- Kerülje el a vizet, az olajat, a kátyúkat és a nagyon durva felületeket.
- Kerülje az érintkezést éles, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal.

Használat

A terméken van:

- két oldalsó fül (1a) a hordszj (4) rögzítéséhez (B ábra)
- kivehető belső bélés

Megjegyzés: a belső bélést egy tépőzár (1d) rögzíti a fő táskához (D ábra).

- kivehető, cipzáras hálós kistáska (2)
- két bevásárlókocsi-érme (3) a hálós kistáskában
- kihúzható teleszkópos fogantyú (1c) rögzítőgombbal (1b)

Megjegyzés: a rögzítőgombot meg kell nyomni, a teleszkópos fogantyú magasságának beállításához (C ábra). A teleszkópos fogantyúnak ezután hallhatóan vissza kell pattannia.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törülközővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerket a tisztításhoz.



Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonylításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrészekre tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törekeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorı értékesítıvel szembeni garanciaigényét.

IAN: 541048_2510



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu



Pozorno preberite naslednje navodilo za uporabo in ga shranite.

Izdelek uporabljajte le na opisan način in za navedena področja uporabe.

Obseg dobave (slika A)

- 1 x nakupovalni voziček (1)
- 1 x snemljiv mrežasti notranji žep (2)
- 2 x žeton za nakupovalni voziček v notranjosti (3)
- 1 x trak za nošenje (4)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki



Maks. kapaciteta polnjenja: 14 kg

Prostornina: 40 l

Mere: 34 x 41 x 51 cm (D x Š x V)

Višina teleskopskega ročaja: 94 cm



Datum izdelave (mesec/leto):
03/2026

Predvidena uporaba

Izdelek je bil zasnovan za zasebno uporabo kot nakupovalni voziček. Izdelek je primeren za prenašanje nepakiranih živil z največjo dovoljeno težo polnjenja 14 kg.

Ni primeren za prevoz živali in oseb.



Primerno za živila (samo notranja podloga)

Varnostni napotki

Pomembno: Pozorno preberite to navodilo za uporabo in ga obvezno shranite!



Smrtno nevarno!

- Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažo. Nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore!



Nevarnost poškodb!

- Izdelek je dovoljeno uporabljati samo pod nadzorom odraslih in ni namenjen igranju.
- Izdelek se sme uporabljati le v predvideni namen.
- Izdelka na noben način ne smete spreminjati!
- Ne usedite se na izdelek oz. nanj ne stopite.
- Izdelek ni pripomoček za plezanje ali igranja! Pazite, da osebe, zlasti otroci, in živali ne bodo plezali po izdelku ali se nanj vzpenjali. Izdelek lahko zdrsrne in se prevrne.

- Izdelek postavite na ravno in neдрsečo podlago.
- Izdelka ne smete uporabljati za prevažanje oseb ali živali.
- Pri uporabi izdelka se vedno ozirajte na druge ljudi!
- Ne presežite največje dovoljene kapacitete polnjenja 14 kg.
- Izdelek hranite stran od odprtega ognja. Izdelek je vnetljiv.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!



Preprečevanje materialne škode!

- Ni jamstva za nesreče, do katerih pride zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih varnostnih napotkov ali zaradi nepravilne uporabe.
- Mokrih stvari ne puščajte dlje časa v izdelku.
- Izogibajte se vodi, olju, udarnim jamam in zelo grobim površinam.
- Preprečite stik z ostrimi, vročimi, koničastimi ali nevarnimi predmeti.

Uporaba

Izdelek ima:

- dve stranski osi (1a) za pritrditev traku za nošenje (4) (slika B)

- odstranljivo notranjo podlogo

Napotek: Notranja podloga je pritrjena na glavni žep s prijemalnim zapiralom (1d) (slika D).

- snemljiv mrežasti notranji žep (2) z zadrgo
- dva žetona za nakupovalni voziček (3) v mrežastem notranjem žepu
- raztegljiv teleskopski ročaj (1c) z zaklepnim gumbom (1b)

Napotek: Pritisnite zaklepni gumb, da nasavite višino teleskopskega ročaja (slika C). Teleskopski ročaj mora nato ponovno zaskočiti, kar je mogoče slišati.

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi. Čistite le z vlažno krpo in nato do suhega obrišite.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.



Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 541048_2510

(SI) Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Pečlivě si přečtěte následující návod k použití a uschovejte jej.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x nákupní taška na kolečkách (1)
- 1 x vnitřní síťovaná taška, odnímatelná (2)
- 2 x čip do nákupního vozíku, uvnitř (3)
- 1 x popruh (4)
- 1 x návod k použití

Technické údaje



Max. nosnost: 14 kg

Objem: 40 l

Rozměry: 34 x 41 x 51 cm (D x Š x V)

Výška teleskopické rukojeti: 94 cm



Datum výroby (měsíc/rok):
03/2026

Použití dle určení

Výrobek je nákupní taška na kolečkách určená pro soukromé použití. Výrobek je vhodný pro přepravu nebalených potravin a předmětů s maximální hmotností nákladu 14 kg.

Nepoužívejte pro přepravu zvířat a osob.



Vhodné pro potraviny (pouze vnitřní vložka)

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Přečtěte si pozorně návod k použití a uschovejte si jej!



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti nikdy bez dozoru s balicím materiálem. Nebezpečí udušení!



Nebezpečí poranění!

- Výrobek se smí používat jen pod dozorem dospělých, a ne jako hračka.
- Tento výrobek se smí používat pouze k určenému účelu.
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Na výrobek si nesedějte ani nestoupejte.
- Výrobek není prolézačka ani hračka! Zajistěte, aby osoby, obzvlášť děti, a rovněž zvířata, na výrobek nelezly nebo se s jeho pomocí nezdvíhaly. Výrobek může ujet a převrhnout se.

- Postavte výrobek na rovný a protiskluzový podklad.
- Výrobek se nesmí používat k přepravě osob nebo zvířat.
- Při používání výrobku dávejte vždy pozor na ostatní osoby pohybující se ve vašem okolí!
- Nepřekračujte max. úložnou kapacitu 14 kg.
- Udržujte výrobek z dosahu otevřeného ohně. Výrobek je hořlavý.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebený. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!



Zamezení věcným škodám!

- Neneseme odpovědnost za úrazy způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.
- Nenechávejte ve výrobku delší dobu vlhké věci.
- Vyhýbejte se vodě, oleji, výmolum a velmi hrubým povrchům.
- Zabráňte kontaktu s ostrými, horkými nebo nebezpečnými předměty.

Použití

Součástí výrobku:

- dvě boční poutka (1a) k upevnění popruhu (4) (obr. B)
- vyjímatelná vložka

Upozornění: Tato vložka je pomocí suchého zipu (1d) připevněna k vnitřní přihrádce (obr. D).

- vyjímatelná vnitřní síťovaná taška (2) se zipem
- dva čipy do nákupního vozíku (3) ve vnitřní síťované tašce
- vyjímatelná teleskopická rukojet (1c) s aretačním tlačítkem (1b)

Upozornění: Stiskněte aretační tlačítko pro nastavení výšky teleskopické rukojeti (obr. C). Teleskopická rukojet musí poté slyšitelně zacvaknout.

Ukládání, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamaci se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 541048_2510



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz



Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na používanie a uschovajte ho.

Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedené oblasti použitia.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x nákupný vozík (1)
- 1 x vnútorná sieťová taška, odnímateľná (2)
- 2 x žetón do nákupného vozíka, vo vnútri (3)
- 1 x popruh na nosenie (4)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje



Max. nosnosť: 14 kg

Objem: 40 l

Rozmery: 34 x 41 x 51 cm (D x Š x V)

Výška teleskopického držadla: 94 cm



Dátum výroby (mesiac/rok):
03/2026

Určené použitie

Výrobok je vyvinutý ako nákupný vozík pre súkromné použitie. Výrobok je vhodný na prepravu nebalených potravín a vecí s maximálnou hmotnosťou 14 kg. Nepoužívajte na prepravu zvierat ani osôb.



Vhodné pre potraviny (len vnútorná priehradka)

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Tento návod na používanie si starostlivo prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!



Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok sa smie používať iba pod dohľadom dospelých osôb a nikdy nie ako hračka.
- Výrobok sa smie použiť len na určený účel.
- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne zmeny!
- Na výrobok si nesadajte ani sa naň nestavajte.
- Výrobok nie je preliezačka ani hracia zostava! Zabezpečte, aby sa na výrobok nestavali a nešplhali žiadne osoby, najmä deti a zvieratá. Výrobok sa môže sklznúť a prevrátiť.

- Výrobok umiestnite len na rovný a protišmykový podklad.
- Výrobok sa nesmie používať na prepravu osôb alebo zvierat.
- Pri používaní výrobku berte vždy ohľad na iné osoby!
- Neprekračujte max. hmotnosť nákladu 14 kg.
- Výrobok udržiavajte mimo otvoreného ohňa. Výrobok je horľavý.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!



Zabránenie vecným škodám!

- Nepreberáme žiadnu záruku za nehody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo neodbornou manipuláciou.
- V tomto výrobku nenechávajte mokré veci dlhší čas.
- Vyhýbajte sa vode, oleju, výmolu a veľmi drsným povrchom.
- Zabráňte kontaktu s ostrými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.

Použitie

Výrobok disponuje touto výbavou:

- dve postranné oká (1a) na upevnenie popruhu na nosenie (4) (obr. B)
- vyberateľná vnútorná priehradka

Upozornenie: Táto vnútorná priehradka je pripevnená suchým zipsom (1d) k hlavnej taške (obr. D).

- odnímateľná vnútorná sieťová taška (2) so zipsom
- dva žetóny do nákupného vozíka (3) vo vnútornej sieťovej taške
- vysúvateľné teleskopické držadlo (1c) s aretačným gombíkom (1b)

Upozornenie: Stlačte aretačný gombík, aby ste nastavili výšku teleskopického držadla (obr. C). Teleskopická rukoväť sa musí opäť počuteľne zasunúť.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 541048_2510

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk



Pročitajte pažljivo sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih.

Upotrebljavajte proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene.

Opseg isporuke (sl. A)

- 1 x kolica za kupovinu (1)
- 1 x unutarnji mrežasti džep, odvojiv (2)
- 2 x žeton za dućanska kolica za kupnju, priložen (3)
- 1 x traka za nošenje (4)
- 1 x upute za uporabu

Tehnički podaci



Maks. nosivost: 14 kg

Zapremina: 40 l

Dimenzije: 34 x 41 x 51 cm (D x Š x V)

Visoka teleskopska drška: 94 cm



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
03/2026

Namjenska upotreba

Proizvod je osmišljen kao kolica za kupnju za privatnu upotrebu. Proizvod je namijenjen prijevozu nezapakiranih predmeta i proizvoda uz maksimalnu nosivost od 14 kg. Nemojte upotrebljavati za prijevoz životinja ili ljudi.



Prikladno za dodir s hranom
(samo unutarnja podstava)

Sigurnosne napomene

Važno: pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu i obavezno ih čuvajte!



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala proizvoda. Postoji opasnost od gušenja!



Opasnost od ozljeda!

- Proizvod se smije upotrebljavati samo pod nadzorom odraslih osoba i ne smije služiti kao igračka.
- Proizvod se smije upotrebljavati samo za predviđenu namjenu.
- Na proizvodu se ne smiju izvoditi preinake!
- Nemojte sjediti ili stajati na proizvodu.

- Proizvod nije sprava za penjanje ili igru! Pobrinite se da se osobe (pogotovo djeca) te životinje ne penju na proizvod ili da ga ne povlače. Proizvod može otklizati i prevrnuti se.
- Postavite proizvod isključivo na ravnu i neklizajuću podlogu.
- Proizvod se ne smije upotrebljavati za prijevoz osoba ni životinja.
- Prilikom upotrebe proizvoda uvijek imajte obzira prema drugim osobama!
- Ne prekoračujte maksimalnu nosivost od 14 kg.
- Držite proizvod podalje od otvorenog plamena. Proizvod je zapaljiv.
- Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!



Izbjegavanje materijalne štete!

- Ne odgovaramo za nesreće nastale zbog nepridržavanja gore navedenih sigurnosnih napomena ili zbog nepropisnog rukovanja.
- Ne ostavljajte vlažne stvari duže vrijeme u proizvodu.
- Izbjegavajte vodu, ulje, udarne rupe i vrlo hrapave površine.
- Izbjegavajte dodir s oštrim, vrućim, šiljastim ili opasnim predmetima.

Upotreba

Proizvod ima:

- dvije bočne ušice (1a) za pričvršćivanje trake za nošenje (4) (sl. B)
- odvojivu unutarnju podstavu

Napomena: unutarnja podstava pričvršćena je zatvaračem s čičkom (1d) u glavnom džep (sl. D).

- odvojivi mrežasti unutarnji džep (2) s patentnim zatvaračem
- dva žetona za dućanska kolica za kupnju (3) u unutarnjem mrežastom džepu
- izvlačivu teleskopsku dršku (1c) s blokirnim gumbom (1b)

Napomena: da biste podesili visinu teleskopske drške pritisnite blokirni gumb (sl. C). Teleskopska ručka potom mora glasno kliknuti i vratiti se na svoje mjesto.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. Čistite ga samo vlažnom krpom za čišćenje i na kraju ga osušite.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.



Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 541048_2510



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korišćenje i sačuvajte ga. Koristite artikal samo kao što je opisano i u navedenim područjima upotrebe.

Obim isporuke (sl. A)

- 1 x kolica za kupovinu (1)
- 1 x mrežasti unutrašnji džep, uklonjiv (2)
- 2 x čip za kolica za kupovinu, unutrašnji (3)
- 1 x kaiš za nošenje (4)
- 1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci



Maks. kapacitet punjenja: 14 kg

Kapacitet: 40 l

Dimenzije: 34 x 41 x 51 cm (D x Š x V)

Visina teleskopske ručke: 94 cm



Datum proizvodnje (mesec/godina):
03/2026

Namenska upotreba

Ovaj proizvod je namenjen za upotrebu u privatne svrhe kao kolica za kupovinu. Proizvod je pogodan za prevoz neupakovanih namirnica i predmeta maksimalne težine tereta od 14 kg.

Ne koristiti za transport životinja i ljudi.



Bezbedno za hranu (samo unutrašnja obloga)

Bezbednosne napomene

Važno: Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korišćenje i obavezno ga sačuvajte!



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte decu sa ambalažnim materijalom bez nadzora. Postoji opasnost od gušenja!



Opasnost od povreda!

- Proizvod sme da se upotrebljava samo pod nadzorom odraslih i ne sme da se koristi kao igračka.
- Proizvod sme da se koristi samo za njegovu namenu.
- Nisu dozvoljene nikakve modifikacije na proizvodu!
- Ne sedite na proizvodu i ne oslanjajte se na njega.

- Proizvod nije naprava za penjanje ili igru! Pobrinite se da se osobe, a naročito deca, i životinje ne penju na proizvod ili da se na njemu podižu. Proizvod može da sklizne i padne.
- Stavite proizvod samo na ravnu i neklizajuću podlogu.
- Proizvod ne sme da se koristi za transport osoba ili životinja.
- Prilikom korišćenja proizvoda uvek vodite računa o ostalim osobama!
- Ne prekoračujte maksimalnu nosivost od 14 kg.
- Držite proizvod dalje od otvorenog plamena. Proizvod je zapaljiv.
- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili pohaban. Proizvod sme da se koristi samo ako je u besprekornom stanju!



Sprečavanje materijalnih oštećenja!

- Ne snosimo nikakvu odgovornost za nezgode koje nastanu usled nepoštovanja gore navedenih bezbednosnih napomena ili usled nepravilnog rukovanja.
- Nemojte da ostavljate vlažne stvari u proizvodu na duže vreme.
- Izbegavajte vodu, ulje, udarne rupe i veoma hrapave površine.
- Izbegavajte dodir sa oštrim, vrelim, šiljatim ili opasnim predmetima.

Upotreba

Proizvod sadrži:

- Dve bočne ušice (1a) za pričvršćivanje kaiša za nošenje (4) (sl. B)
- Uklonjivu unutrašnju oblogu

Napomena: Unutrašnja obloga je pričvršćena za glavni džep čičak trakom (1d) (sl. D).

- Odvojivi mrežasti unutrašnji džep (2) sa patent zatvaračem
- Dva čipa za kolica za kupovinu (3) u unutrašnjem mrežastom džepu
- Teleskopsku ručku koja se može izvući (1c) sa dugmetom za zaključavanje (1b)

Napomena: Pritisnite dugme za zaključavanje da biste podesili visinu teleskopske ručke einzustellen (sl. C). Teleskopska ručka se zatim mora čujno vratiti na svoje mesto.

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju na sobnoj temperaturi. Čistiti samo vlažnom krpom za čišćenje, a zatim osušiti suvom krpom za čišćenje. VAŽNO! Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.



Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece.

Za više informacija o načinu odlaganja trajnog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garancije gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predloženie originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 541048_2510



Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija

Tel.: 0800 300 180,

E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete E-Mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar..).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Premium kolica za kupovinu
Model:	Delta-Sport-Nr.: EK-17644
IAN / Serijski broj:	IAN: 541048_2510
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за употреба и чувајте го.

Користете го производот како што е опишано и за наведената намена.

Опсег на испорака (сл. А)

- 1 x количка за пазарење (1)
- 1 x внатрешен мрежест џеб, може да се отстрани (2)
- 2 x чип за количка за пазарење, внатрешно поставен (3)
- 1 x ремен за носење (4)
- 1 x упатство за употреба

Технички податоци



Макс. носивост: 14 kg

Капацитет: 40 l

Димензии: 34 x 41 x 51 cm (Д x Ш x В)

Висина на телескопската рачка: 94 cm



Датум на производство
(месец/година): 03/2026

Наменета употреба

Производот е предвиден како количка за пазарење за приватна употреба. Производот е погоден за транспорт на неспакувана храна и предмети со максимална тежина од 14 kg.

Не смее да се користи за транспорт на животни или луѓе.



Безбедно за храна (само внатрешна поставка)

Безбедносни упатства

Важно: внимателно прочитајте ги овие упатства и чувајте ги на безбедно!



Опасност по живот!

- Никогаш не ги оставајте децата без надзор со материјалот за пакување. Постои опасност од задушување!



Опасност од повреда!

- Овој производ може да се користи само под надзор на возрасни, а не како играчка.
- Производот може да се користи само за предвидената намена.
- Не се дозволени измени на производот!

- Немојте да седите или стоите на производот.
- Овој производ не е уред за качување или играње! Позрижете се луѓе, особено деца и животни да не се качуваат на производот. Производот може да се лизне и да падне.
- Поставувајте го производот само на рамна и нелизгачка површина.
- Производот не смее да се користи за превоз на луѓе или животни.
- Бидете секогаш внимателни кон другите луѓе кога го користите овој производ!
- Не го надминувајте максималниот капацитет на оптоварување од 14 kg.
- Држете го производот подалеку од отворен пламен. Производот е запалив.
- Проверете го производот за знаци на оштетување или абеење пред секоја употреба. Производот може да се користи само во совршена состојба!



Избегнување материјална штета!

- Не се прифаќа никаква одговорност за несреќи предизвикани од непочитување на горенаведените безбедносни упатства или неправилно ракување.
- Не оставајте влажни предмети подолго време во производот.
- Избегнувајте вода, масло, дупки и многу груби површини.
- Избегнувајте контакт со остри, жешки, зашилени или опасни предмети.

Употреба

Производот располага со:

- две странични окца (1a) за прицврстување на ременот за носење (4) (сл. В)
- отстранлива внатрешна поставка

Забелешка: внатрешната поставка е прицврстена во главната преграда со леплива лента (1d) (сл. D).

- отстранлив внатрешен мрежест џеб (2) со патент
- два чипови за количка за пазарење (3) во внатрешниот мрежест џеб
- телескопска рачка на извлекување (1c) со копче за заклучување (1b)

Забелешка: притиснете го копчето за заклучување, за да ја прилагодите висината на телескопската рачка (сл. C). Телескопската рачка потоа мора да кликне назад на место.

Складирање, чистење

Кога не се користи, секогаш чувајте го производот на суво, чисто место на собна температура. Чистете го производот само со влажна крпа за чистење, а потоа избришете го со сува.

ВАЖНО! Никогаш не користете агресивни средства за чистење.



Напомени за флање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за флање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови. Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.

Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се на преку е-пошта. Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права.

Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 541048_2510



Корисничка служба за Северна Македонија
Тел.: 0800 90698
E-nowma:deltasport@lidl.mk



Lexoni me kujdes udhëzimet e mëposhtme të përdorimit dhe ruajini ato për referencë në të ardhmen. Përdoroni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuar.

Përmbajtja e paketimit (ilus. A)

1 x karrocë pazari (1)
1 x çantë rrjete e brendshme, e heqshme (2)
2 x çip për karrocë blerjeje, i vendosur brenda (3)
1 x rrip mbajtës (4)
1 x udhëzime për përdorim

Të dhëna teknike



Kapaciteti maks. i ngarkesës: 14 kg

Kapaciteti: 40 l

Përmasa: 34 x 41 x 51 cm (L/gjatësi x B/gjerësi x H/lartësi)

Lartësia e dorezës teleskopike: 94 cm



Data e prodhimit (muaji/viti):
03/2026

Përdorimi në përputhje me qëllimin e caktuar

Artikulli është projektuar si karrocë blerjeje për përdorim privat. Artikulli është i përshtatshëm për transportin e ushqimeve të pambështjella dhe të sendeve me peshë maksimale ngarkese deri në 14 kg.

Nuk duhet të përdoret për transportin e kafshëve dhe të personave.



I përshtatshëm për ushqime (vetëm shtresa e brendshme)

Udhëzime sigurie

E rëndësishme: Lexoni me kujdes këto udhëzime për përdorim dhe ruajini patjetër!



Rrezik për jetën!

- Mos i lini fëmijët kurrë pa mbikëqyrje me materialin e ambalazhit. Ka rrezik mbytjeje!



Rrezik lëndimi!

- Ky artikull duhet përdorur vetëm nën mbikëqyrjen e të rriturve dhe nuk duhet përdorur si lodër.
- Artikulli duhet të përdoret vetëm për qëllimin e parashikuar.

- Nuk duhet të kryhet asnjë lloj modifikimi në artikull!
- Mos u ulni dhe mos qëndroni mbi artikullin.
- Artikulli nuk është pajisje për ngjitje apo lojë! Sigurohuni që personat, veçanërisht fëmijët, dhe kafshët të mos ngjiten mbi artikullin ose të mos tërhiqen duke u mbajtur pas tij. Artikulli mund të rrëshqasë dhe të përmbysët.
- Vendoseni artikullin vetëm mbi një sipërfaqe të rrafshët dhe që nuk rrëshqet.
- Artikulli nuk duhet të përdoret për transportimin e personave ose kafshëve.
- Gjatë përdorimit të artikullit, tregoni gjithmonë konsideratë ndaj personave të tjerë!
- Mos e tejkaloni kapacitetin maksimal të ngarkesës prej 14 kg.
- Mbajeni artikullin larg zjarrit të hapur. Artikulli është i ndezshëm.
- Kontrolloni artikullin para çdo përdorimi për dëmtime apo konsumim. Artikulli duhet të përdoret vetëm në gjendje të rregullt!



Parandalimi i dëmtimeve materiale!

- Nuk mbajmë përgjegjësi për aksidente që shkaktohen nga mosrespektimi i udhëzimeve të sigurisë të përmendura më sipër ose nga përdorimi i papërshtatshëm i artikullit.
- Mos lini sende të lagura për një periudhë të gjatë kohe brenda artikullit.
- Shmangni ujin, vajin, gropat dhe sipërfaqet shumë të ashpura.
- Shmangni kontaktin me objekte me skaje të mprehta, të nxehta, me majë ose të rrezikshme.

Përdorimi

Artikulli është i pajisur me:

- Dy unaza anësore (1a) për fiksimin e rripit mbajtës (4) (ilus. B)
- Shtresë e brendshme e nxjerrshme

Shënim: Shtresa e brendshme është e fiksuar në çantën kryesore me një mbyllje me Velcro (1d) (ilus. D).

- Çantë e brendshme rrjete e heqshme (2) me zinxhir
- Dy çipa për karrocë blerjeje (3) në çantën e brendshme rrjete
- Një dorezë teleskopike të zgjatshme (1c) me buton bllokimi (1b)

Shënim: Shtypni butonin e bllokimit për të rregulluar lartësinë e dorezës teleskopike (ilus. C). Doreza teleskopike më pas duhet të klikojë me zë për t'u rikthyer në vend.

Magazinimi, pastrimi

Magazinojeni artikullin në rast mos përdorimi gjithmonë në një vend të thatë dhe të pastër në temperaturë ambienti. Pastrojeni vetëm me një pecetë pastrimi të njomur dhe në fund thajeni duke e fshirë.

E RËNDËSISHME! Mos e pastroni kurrë me detergjentë të fortë.



Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiakë. Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit). Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe procedurë shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami. Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijvetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërën nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuar dhe të riparuar.

Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme.

Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 541048_2510



Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698

E-Mail: deltasport@lidl.mk



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare și păstrați-le cu grijă.

Folosiți articolul numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate.

Pachet de livrare (fig. A)

- 1 x cărucior pentru cumpărături (1)
- 1 x geantă interioară din plasă, detașabilă (2)
- 2 x clips pentru cărucior de cumpărături, în interior (3)
- 1 x curea de umăr (4)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice



Capacitate max. de încărcare: 14 kg

Capacitate: 40 l

Dimensiuni: 34 x 41 x 51 cm (lungime x lățime x înălțime)

Înălțimea mânerului telescopic: 94 cm



Data de fabricație (luna/ani):
03/2026

Destinație de utilizare

Produsul a fost conceput sub formă de troler de cumpărături pentru uz personal. Produsul este adecvat pentru transportul de alimente neambalate și de obiecte cu o greutate maximă a încărcăturii de 14 kg.

Nu utilizați pentru transportul persoanelor sau animalelor.



Adecvat pentru alimente
(doar căptușeala interioară)

Indicații cu privire la siguranță

Important: citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și păstrați-le!



Pericol de moarte!

- Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în preajma materialului de ambalare. Există pericol de sufocare externă!



Pericol de vătămare!

- Produsul trebuie utilizat numai sub supravegherea unui adult și nu trebuie utilizat ca jucărie.
- Produsul trebuie utilizat numai în scopul prevăzut.
- Nu trebuie efectuate modificări la nivelul produsului!
- Nu vă rezemați și nu vă așezați pe produs.

- Produsul nu este un echipament pentru cățărare sau pentru joacă! Asigurați-vă că persoanele, în special copiii și animalele, nu se cațără pe produs și nu se urcă pe acesta. Produsul poate aluneca și cădea.
- Amplasați produsul numai pe o suprafață plană, care nu prezintă risc de alunecare.
- Produsul nu trebuie utilizat pentru transportul de persoane sau animale.
- În timpul utilizării produsului, aveți grijă la persoanele din jur!
- Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare de 14 kg.
- Țineți produsul la distanță de flăcări deschise. Produsul este inflamabil.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireparabilă!



Evitarea daunelor materiale!

- Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente provocate de nerespectarea indicațiilor cu privire la siguranță de mai sus sau de utilizarea necorespunzătoare a produsului.
- Nu depozitați obiecte umede pe o perioadă îndelungată de timp în produs.
- Se recomandă evitarea contactului cu apă, ulei, a gropilor și a suprafețelor denivelate.
- Evitați contactul cu obiecte tăioase, încinse, ascuțite sau periculoase.

Utilizare

Produsul dispune de:

- două inele laterale (1a) pentru fixarea curelei de umăr (4) (fig. B)
- căptușeală interioară detașabilă

Indicație: căptușeala interioară este fixată cu o curea cu arici (1d) în geanta principală (fig. D).

- geantă interioară din plasă detașabilă (2) cu fermoar
- două clipsuri pentru cărucior de cumpărături (3) în geanta interioară din plasă
- un mâner telescopic extensibil (1c) cu buton de blocare (1b)

Indicație: apăsați butonul de blocare pentru a regla înălțimea mânerului telescopic (fig. C). Mânerul telescopic trebuie să se fixeze din nou în mod audibil.

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei. Curățați numai cu o lavetă umedă și apoi ștergeți cu o lavetă uscată. **IMPORTANT!** Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.



Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 541048_2510



Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: deltasport@lidl.ro



В тази връзка прочетете внимателно ръководството за използване по-долу и го запазете. Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение.

Обхват на доставката (фиг. А)

- 1 x количка за пазаруване (1)
- 1 x подвижен мрежест вътрешен джоб (2)
- 2 x жетон за количка за пазаруване, вътре (3)
- 1 x презрамка за носене (4)
- 1 x ръководство за използване

Технически данни



Макс. товароносимост: 14 kg

Капацитет: 40 l

Размери: 34 x 41 x 51 cm (Д x Ш x В)

Височина на телескопичната дръжка: 94 cm



Дата на производство (месец/година): 03/2026

Използване по предназначение

Продуктът е разработен като количка за пазаруване за лична употреба. Продуктът е подходящ за транспортирането на неопаковани хранителни продукти и предмети с максимално тегло 14 kg. Не трябва да се използва за транспортиране на животни и хора.



Подходящ за хранителни продукти (само подплата)

Указания за безопасност

Важно: прочетете внимателно това ръководство за използване и непременно го запазете!



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте децата без надзор при опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване!



Опасност от нараняване!

- Продуктът може да се използва само под надзор на възрастни и не като играчка.

- Продуктът трябва да бъде използван само по предназначение.
- Не трябва да се извършват модификации на продукта!
- Не сядайте и не стъпвайте върху продукта.
- Този продукт не е уред за катерене или игра! Уверете се, че хора, особено деца, и животни, не се катерят или изтеглят с помощта на ръцете си върху продукта. Продуктът може да се подхлъзне и да падне.
- Поставяйте продукта само върху равна и нехлъзгаща се основа.
- Продуктът не трябва да се използва за транспортиране на хора или животни.
- При използване на продукта винаги внимавайте за други хора!
- Не надхвърляйте макс. товароносимост от 14 kg.
- Дръжте продукта далеч от открит пламък. Продуктът е запалим.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба за повреди или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!



Предотвратяване на материални щети!

- Не носим отговорност за инциденти, възникнали поради неспазване на изброените по-горе указания за безопасност или поради неправилно боравене.
- Не оставяйте мокри неща в продукта за по-дълъг период от време.
- Избягвайте вода, масла, дупки по пътя и много груби повърхности.
- Избягвайте контакта с предмети с остри ръбове, както и с горещи, заострени или опасни предмети.

Употреба

Продуктът разполага със:

- две странични халки (1a) за закрепване на презрамката за носене (4) (фиг. В)
- сваляща се подплата

Указание: подлатата е закрепена със самозалепваща лента (1d) в основния джоб (фиг. D).

- подвижен мрежест вътрешен джоб (2) с цип
- два жетона за количка за пазаруване (3) в мрежестия вътрешен джоб
- разтегателна телескопична дръжка (1c) с копче за фиксиране (1b)

Указание: натиснете копчето за фиксиране, за да регулирате височината на телескопичната дръжка (фиг. С). След това телескопичната дръжка трябва да се закрепят отново с чувателно щракване.

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стойна температура, когато не го използвате. Почиствайте само с влажна почистваща кърпа и след това подсушете.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.



Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр.

наилонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезли от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпространява върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключвателни или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка. Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стока. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалният гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такова произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при инциденти, които не са извършени от клона на нашияоторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 541048_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно извърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 541048_2510

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6

22397 Хамбург

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 541048_2510

BG Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg



Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με την περιγραφή και μόνο για τους συγκεκριμένους τομείς χρήσης.

Παραδοτέος εξοπλισμός (εικ. Α)

- 1 x τσάντα τρόλεϊ για ψώνια (1)
- 1 x λαβή (αποσπώμενη) (2)
- 2 x τσιπ για καρότσι για ψώνια, εσωτερικό (3)
- 1 x λουρί μεταφοράς (4)
- 1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά



Μέγ. επιτρεπτό φορτίο: 14 kg

Χωρητικότητα: 40 l

Διαστάσεις: 34 x 41 x 51 cm (Μ x Π x Υ)

Ύψος τηλεσκοπικής λαβής: 94 cm



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
03/2026

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν σχεδιάστηκε ως καρότσι για ψώνια και προορίζεται για ιδιωτική χρήση. Το προϊόν είναι κατάλληλο για τη μεταφορά μη συσκευασμένων τροφίμων και αντικειμένων με μέγιστο βάρος φορτίου τα 14 kg.

Δεν προορίζεται για τη μεταφορά ζώων και ανθρώπων.



Κατάλληλο για τρόφιμα (μόνο εσωτερική επένδυση)

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης!



Κίνδυνος για τη ζωή!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίτηρηση με τα υλικά συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!



Κίνδυνος τραυματισμού!

- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο παρουσία ενηλίκων και δεν αποτελεί παιχνίδι.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό που προβλέπεται.
- Δεν επιτρέπονται οι τροποποιήσεις στο προϊόν!
- Μην κάθεστε και μη στηρίξετε στο προϊόν.

- Το προϊόν δεν προορίζεται για σκαρφάλωμα και δεν είναι παιχνίδι! Βεβαιωθείτε ότι δεν σκαρφλώνουν ή στηρίζονται πάνω στο προϊόν άτομα και, ιδιαίτερα, τα παιδιά και τα ζώα. Το προϊόν μπορεί να γλιστρήσει και να πέσει.
- Τοποθετήστε το προϊόν μόνο σε ευθύ και αντιολισθητικό δάπεδο.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος για τη μεταφορά ανθρώπων ή ζώων.
- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, λαμβάνετε πάντα υπόψη τα άτομα γύρω σας!
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπτό φορτίο των 14 kg.
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από γυμνές φλόγες. Το προϊόν είναι εύφλεκτο.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!



Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα τα οποία προκλήθηκαν από τη μη τήρηση των παραπάνω προειδοποιήσεων ασφαλείας ή από μη ορθό χειρισμό.
- Μην αφήνετε υγρά αντικείμενα στο προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Αποφύγετε το νερό, το λάδι, τις λακκούβες και τις πολύ τραχιές επιφάνειες.
- Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά, καυτά, κοφτερά ή επικίνδυνα αντικείμενα.

Χρήση

Το προϊόν διατίθεται:

- δύο πλαϊνές θηλίες (1a) για τη στερέωση του λουριού μεταφοράς (4) (εικ. Β)
- αποσπώμενη εσωτερική επένδυση

Υπόδειξη: Η εσωτερική επένδυση είναι στερεωμένη με ταινία σκριτς-σκρατς (1d) στην κεντρική θήκη (εικ. D).

- αποσπώμενη διχτυωτή εσωτερική θήκη (2) με φερμουάρ
- δύο τσιπ για καρότσι για ψώνια (3) στη διχτυωτή εσωτερική θήκη
- μια αποσπώμενη τηλεσκοπική λαβή (1c) με κουμπί ασφάλισης (1b)

Υπόδειξη: Πατήστε το κουμπί ασφάλισης για να ρυθμίσετε το ύψος της τηλεσκοπικής λαβής (εικ. C). Στη συνέχεια, η τηλεσκοπική λαβή πρέπει να ασφαλίσει ξανά με ακουστό ήχο.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου. Καθαρίστε το μόνο με ένα νωπό πανί καθαρισμού και έπειτα στεγνώστε το. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.



Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιούμενου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

ΙΑΝ: 541048_2510

(GR) Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: deltasport@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

*ισχύει μόνο για την Ελλάδα



Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie auf. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang (Abb. A)

1 x Einkaufstrolley (1)
1 x Netzzinnentasche, abnehmbar (2)
2 x Einkaufswagenchip, innenliegend (3)
1 x Tragegurt (4)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten



Max. Ladekapazität: 14 kg

Fassungsvermögen: 40 l

Maße: 34 x 41 x 51 cm (L x B x H)

Höhe Teleskopgriff: 94 cm



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2026

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Einkaufstrolley für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist für den Transport von unverpackten Lebensmitteln und Gegenständen mit einem maximalen Ladegewicht von 14 kg geeignet. Nicht für den Tier- und Personentransport zu verwenden.



Lebensmittelgeeignet (nur Innenfutter)

Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr!



Verletzungsgefahr!

- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Der Artikel darf nur zum vorgesehenen Zweck verwendet werden.

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den Artikel.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, und Tiere nicht auf den Artikel klettern oder sich daran hochziehen. Der Artikel kann wegrutschen und umfallen.
- Stellen Sie den Artikel nur auf einen ebenen und rutschfesten Untergrund.
- Der Artikel darf nicht zur Beförderung von Personen oder Tieren verwendet werden.
- Nehmen Sie bei der Benutzung des Artikels immer Rücksicht auf andere Personen!
- Überschreiten Sie nicht die max. Ladekapazität von 14 kg.
- Halten Sie den Artikel von offenem Feuer fern. Der Artikel ist entflammbar.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!



Vermeidung von Sachschäden!

- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Meiden Sie Wasser, Öl, Schlaglöcher und sehr raue Oberflächen.
- Kontakt mit scharfkantigen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.

Verwendung

Der Artikel verfügt über:

- zwei seitliche Ösen (1a) zur Befestigung des Tragegurts (4) (Abb. B)
- herausnehmbares Innenfutter

Hinweis: Das Innenfutter ist mit einem Klettverschluss (1d) in der Haupttasche befestigt (Abb. D).

- abnehmbare Netzzinnentasche (2) mit Reißverschluss
- zwei Einkaufswagenchips (3) in der Netzzinnentasche
- einen ausziehbaren Teleskop-Griff (1c) mit Arretierknopf (1b)

Hinweis: Drücken Sie den Arretierknopf, um die Höhe des Teleskop-Griffs einzustellen (Abb. C). Der Teleskop-Griff muss anschließend hörbar wieder einrasten.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgesiedigten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

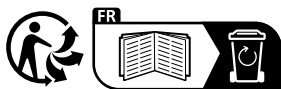
IAN: 541048_2510

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



03/2026

Delta-Sport Nr.: EK-17644

01.23.2026 / AM 10:42

IAN 541048_2510

3